

مسند ترجمه

نگران و چه کسی همه ره گزینگی قیمه به

# مکمل شعر

نامه‌کاری ناوخوی هم‌زبانی دیم و کراتسی  
کوردستانی فیض ران

زماره ۲

گله‌لا و متری

۱۳۵۱

## سرهیا

بی گومان حیزبی شوپشکیپی ئیمە بە دریائی تە مە نى خوي هە و  
دە بە چە شنیک و ھە رکاتى لە لا يە ن حکومە تېئى وە ك رئىمى شاي  
كۇرۇكراو با نوکە رانى تە وولەدە دە و ئورى ئېزاندا ھېۋىشى سیاسى و  
بلىقىن نيزامان کراوه تە سەر . دە كرى بلىقى نەندامانى حیزبی دېمۇكرا  
- تى كوردستانى ئېزان قەتىان قۇخىن نە كە و توقى خوشىان لە خۇغان  
نە دىبۈه .

لە سالى ۱۳۲۵ بە ولاوه ماش تېئى چووننى كۆمارى ھاباد بە<sup>ھە</sup>  
دە سىتى ئېپەر بالىزىمى ئە مرىكا و چىڭلاخۇرە كانى قەت نە بۇوه كادر و  
نەندامانى حىزب دە و بە دە رى شاخ و لېۋەوار نە بن و تەنانەت زۇر -  
پىشىان بۇ دە رىماز بۇون لە چىنگى رەشى حکومە تىنگىسى شا بە جارىك  
لە ولات دە ربە دە رەبۇنوبە شىئىگى زۇر لە تە مە نى لا وە تى خۇغان دە دە  
لە ولات راپوارد لە ماوهى دە و بە دە رى دا ھە مۇو جۇرە زۇلۇم و سىتە مىن  
كىان لىنى كراو و بىرىستى و بىن بە شىشىان قە بۇول كرد ، بەلام قالاى -  
خە مااتىان دانە ناوە ولپان داوه شە كاوهى راگىن .  
لە ماوهى ئە و چەند سالە دا زۇر كارى باش و لە بايان قە نجام دا كە  
دەولە و كارە گىنگانە بە راستى بە رجاون . ئە وېش بىرىتىن لە بىلا و كردنە

وهی روزنامهی کوردستان و نامهکهی تیکوشہ رله سالی ۱۳۵۱ پا .  
دیاره به خته وه رانه پلا وکردنه وهی روزنامهی کوردستان تا تیستا ش  
دویزهی هه بیوه و به گویزهی توانا هه ولی بود راوه و تا زمارهی ۷۳ ش  
چاپ بیوه . به داخه وه ده رفه تیک بود روزه دان به چاھی تیکوشہ ر  
نه بیوه .

کومیسیونی ته شکلات پاش پاس و لیکلینه وه به و نه تیجه گه پیشت که  
له کاتی بلاو بیونه وهی تیکوشہ وادا هه رچه ند بیست زماره شن چاپ و  
پلا وکراوه ته وه به هوی ته نگ وچه له ههی حکومه تی زورد اری شایه تی  
ته نانه ت دوو له سه دی قه ند امانیش پهمان نه گه پشتووه و نه پانخویند و ته  
وه . برچه هاتینه سه رله و باوه ره که بلینه پچه بیقه هه موو برآمانی حیزبی  
به تایبیه تی کادره کان که لکی لی وه و نه گرن و وه ک به لکه به کی بپر باهی  
ده ورهی ته واوی بیست زماره که له زوره کته بو و کتیب خانه و زانستگا و  
به تایبیه تی هه موو ریکخراوه کانی حیزبی دانه بی وله فارشیوه کاندا  
نه مینیته وه .

به و بیونه وه بپیار درا لانی که م مانگی زماره به ک له و نامهکه به نرخانه  
چاپ کریته وه وله گل وان به گویزهی تیکان زمارهی تازه ش ده رچی .

ئیمه جاریکی دیکه شپر به دل سپاسی ده و برا کتل نه ده رانه ده کمن  
که له ثیر باری گرانی هه مووکه ند و کوسپه کانی کاتی ده زبه ده ری خوین  
دا بیست ژماره‌ی نامیله‌ی بپایه خی "تیکوشه ریان" چاپ کرد و بلاو  
کوده وه .

به و چه شنه داوا له و کتل نه ده رانه و هه موو خوینه رانی نامیله‌ی  
ناو خوی حیزبی ده که بن به نووسین و ناردنسی مقاله‌ی باش له بلا و کونه  
وهی تیکوشه ری تازه داهاوکاریمان بکه ن .

کومیسیونی شکملا ت رو شه مهی ۱۳۵۹

لطفی مهدی پیغمبر

## دۆست دوور مني خۇمان بىنا سىن

ھە مۇو جولانە وە يە ك دۆست و دوزمنى خۇي ھە يە . مەرجى  
بېنچىنە ئى سەركە وتنى جولانە وەرى گە لە كە مان ئە وە يە كە دۆست و  
دوزمنى خۇي و دەرە وەرى ۋلات بەناسى تەنگ و چەلە مەرى خەبات، رېڭاي  
راستىلىنى ون نە كا باش بەزانتى كى دە گە لىيەتى كى لە خەبات و داخوازە  
كائى پەشتىوانى دە كا و كىن كۆسپ و تە گە رەرى دە خاتە سەر رېڭاي بىشك  
ھاتنى ئامانجە بە رۈزە ئەتكىنى .

لە جىپهانى ھە مەرۇ دا ئاشىنى دۆست و دوزون يە كى كە لە مەسە لە  
گۈننە كاشى ھە مۇورا يەپىن و شۇقۇشىك . شەم مەسە لە يە لە ناو كوردستىن  
دا بارىكى تايىھەتىسى ھە يە . گەلى كورد بە دەرەزامى ھېزىك خۇي زۇر جار  
كە گە يېشىتتە ھە وە لە مە بە سەتى خۇي ھېزىك بېتتە وە بە قىسە ئى دوزمن ھە ل  
خە لە ئاواھ زور سەر كىدە ھە كورد بە م جۆرە كەرەتتۈنە تە دأوي دوزمنە وە و  
سەرمان تىن دا چۈرۈ . بە داخە وە تە و وە زۇھە تېنبا شەتىكى ھېزۈوي ئە و  
بىرا بېتتە وە ئېستاش زۇر ھېزى وا ھە بە كە دوزمىنى كوردە . بەلام خۇي بە  
دۆست نېشان دە دا . دوزمىنایەتى خۇي لە گەل بەزۈوتتە وەرى گە لى كورد  
لە ئېز درۇ و دەلە سەرى بىش شەرمانە دا دە شارەتە وە تا باشتىرتۇانى  
زە بىر لە و جولانە وەرى بىدا .

جولانە وەرى گە لى كورد ، جولانە وە يە كى دەزى ئىمپېرالىستىيە . لە  
بەرە وە دوزمنى ھە رە گە ورەرى گە لە كە مان ئىمپېرالىزمى ھە مەركا  
— فېنگلىزە . ھە رە وە جولانە وە يە كى نە تە وايەتى و دېمۇكۈلىتىيە .

نه ته وايه تيه چونكه بروه دست هينانى مافه نه ته وايه تيه کاني گه لى  
کورد تى ده کوشى . و داخوازانه شله کاتيکدا جي به جي دين که  
گه لى کورد له کوردستانى فرمان له ناو چوار چيوه‌ی سنورى قواند  
خود موختارى بېرى و كار و باري ناو خوی کوردستان شده اره بکا . باري  
ديمۆکراتى جولانه وە ئى گه لى کورد له لاپه ک لە وە دايىه ک مە به سى  
بەنە پە تى لە و جولانه وە يە وە دى هينانى داخوازه رە واکانى تاقم و تۈزۈ  
دىمۆکرەتىه کانى گه لى کوردە بە وە زەران و رە نجە رانى شار و روونا ک  
بیران و بازاريان وە شىرىتە نىشتمان بە روه رە کانە وە . لە لاپه کى دېكە  
شە وە ديمۆکراتى جولانه وە ئى گه لى کورد له وە دايىه ک جولانه وە ئى نە تە  
— وە يە کى زۇر لەكراوه کە دىرى قىيمەر بالىزم و كونە بە رسلى و بۇ وە دەست  
هينانى فازادى و مافى نە ته وايه تى خە بات دەكە . خە بات بۇ وە دەست  
هينانى مافه نە ته وايه تىه کانى گه لى کورد بە شىكە لە خە باتى دەرى  
قىيمەر بالىسى وە لە بېنناوى ديمۆکراتى لە سە راشەرى فرماندا . هەر لە  
بە رئە مە شە کە دروشى خە باتى گه لى کورد لە کوردستانى شەراندا بەر  
پەتىه لە ديمۆکراتى بۇئىزان و خود موختارى بۇ کوردستانى ئەران .  
مە بە سەمان لە ووتارە ئە وە يە کە دۆست و دۆزمنى جولانه وە ئى نە —  
ته وايه تى و ديمۆکراتىكى دىرى قىيمەر بالىسى گه لى کورد ديارى بکە بىنۇ  
بىناسىن .

ما لە پېش دا بىزائىن هىزە کانى ناوە وە ئى جولانه وە ئى رىزگارى خواز  
گه لى کورد كامانە ن . وە زەرانى كورد کە زۇرىيە ئى خە لىكى کوردستانى  
ھىزى بىزوقتنە وە ئى نە ته وايه تىن . لە گوندە کانى کوردستان بېچگە

له چه ند خاوه ن ملکی نیشتمان فروش هه موو که س له سه پان و شوانه وه  
بگره تا ده گاته ورد ه مالیک وه ته نانه ت خاون ملکه ناونجیه کانیش لـ  
لا یه ک سته می میلیلیان له سه رشانه وله زیر باری زولم و زوری مه قمورو و  
زانده ومه کان دان .

عه شیره ته نیشتمان به روه ره کان به پئی تاقی کردنه وهی تالی خویها  
د وزمنه کانی گه لی کورد یانی *ثیمهن بالیزم* و حکومه تی کونه په رستـی  
ثیز انجان ناسیوه وه له روزی خوی دا شان به شانی کومه لانی دیکهی خـهـ  
لـکی کوردستان بـهـ نازارـی نـیـشـتـمـانـ خـهـ بـاتـ دـهـ گـهـ نـهـ .

ره نجبه رانی شار و دـیـهـ کـانـیـشـ بـهـ گـیـانـ وـ دـلـ لـهـ جـوـلـانـهـ وـهـیـ گـهـ لـهـ کـهـ  
یـانـ دـاـیـهـ شـدارـنـ .ـ لـهـ بـزوـوتـنـهـ وـهـیـ رـزـگـارـیـ خـواـزـیـ گـهـ لـیـ کـورـدـ دـاـ روـونـاـ کـهـ  
بـهـرـانـ وـ خـوـینـدـ کـارـانـ جـنـیـگـایـهـ کـیـ تـایـهـتـیـ هـهـ یـهـ ،ـ مـیـزـوـیـ خـهـ بـاتـیـ نـهـ وـ چـهـ  
سـالـهـ بـهـ باـشـیـ دـهـ رـیـ دـهـ خـاـ کـهـ زـقـیـهـیـ روـونـاـکـ بـهـرـانـیـ کـورـدـ بـهـ تـایـهـهـ تـسـ  
خـوـینـدـ کـارـانـ بـهـ هـهـ موـوـ هـیـزـ وـ تـوـانـاـیـاـنـهـ وـهـ لـهـ خـوـیـلـتـیـ گـهـ لـیـ کـورـدـ دـاـ بـهـ شـدارـ  
بـهـوـونـوـ چـالـاـکـیـهـ کـیـ باـشـیـانـ نـیـشـانـ دـاـوـهـ .ـ

ناشـکـرـایـهـ کـهـ لـهـ نـاوـ خـوـیـ کـورـدـسـتـانـ دـاـ دـوـزـمـنـیـ گـهـ لـهـ وـانـهـ نـهـ کـهـ بـسـوـ  
قاـزاـنـجـیـ چـهـ بـهـ لـیـ خـوـهـانـ نـیـشـتـمـانـ وـنـهـ تـهـ وـهـ کـهـ یـانـ بـهـ دـوـزـمـنـ دـهـ فـرـوـشـنـ  
،ـ زـمـارـهـیـ نـهـ وـانـهـ شـدـیـارـهـ بـهـ نـیـسـبـهـ تـکـوـمـهـ لـانـیـ گـهـ لـیـ کـورـدـسـتـانـ زـورـ کـهـ مـهـ  
لـیـزـهـ دـاـ بـهـ روـونـاـکـیـ دـهـ وـدـهـ کـهـ وـیـ کـهـ دـهـ رـهـ قـانـیـ نـهـ وـهـ هـهـ بـهـ .ـ لـهـ کـورـدـسـتـانـ  
ثـیـزـانـ دـاـ بـهـ کـهـ تـیـکـیـ بـهـ وـیـنـهـیـ لـهـ وـ تـوـپـلـکـ بـهـ کـهـ هـهـ موـوـ چـمـنـ وـ تـوـیـزـهـ کـانـیـ  
گـهـ لـیـ کـورـدـ لـهـ زـیرـ درـوـشـمـیـ (ـ دـیـهـ زـکـرـاـسـیـ بـهـ ثـیـزـانـ وـ خـودـ مـخـتـارـ بـسـوـ  
کـورـدـسـتـانـ)ـ دـاـ کـوـبـکـاتـهـ وـهـ .ـ

بېی گومان رئىمى كۆنە پە رىستى شا د وزمىنى زمازە بە كى گەلى كوردە .  
 لە ناو خۆى ئىزدان دا شا خۆى دىياردە ئى كۆنە پە رىست ترىپن هېزىھ كانى  
 دە رىبە كى وسە رەمایھ دارى سە رەبە ئىمېرىبالېزىھ . شا نەك ھەر  
 پاشاياقتى دە كا بە لکوو بە پەچە وانە ئى قانونى ئە ساسى ئىزدان لە بىارى  
 سىياسىشە وە بۇتە حاكمى زۆر دارى للات . لاي حەمە رەزا شا ورژىمە  
 غەداوە كە ئە و قانون ئە وە بە كە ئە و خۆى ئارە زووى دە كا . ھە ر  
 سىي هېزىھ كانى للات هېزى قانون داتان كە مە جلىمىى نۇينە راتە هېزى  
 ئىجراسى وە هېزى داد بە روه رى مە مووبىان فە رەمانبە رە خزمە تكارى شان  
 شا ھە رەنە كە قانونى ئە ساسى ئىزدانى لە ئىزبىي ناوه بە لکوو لە زور دارى  
 دا گە بۇتە رادە ئى خۇيىمىز ترىپن حاكمە كانى سە دە كانى ناوه راست .  
 بە لام ناوه رۆكى كۆنە پە رىستانە ئى رئىمى شا ھەر لە وە دانى . شا ھە م  
 دىياردە ئى دە رىبە كىيە وە م دىياردە سە رەمایھ دارى نېشىتمان فروش .  
 رەھەر لە و کاتە دا كە شا گە وە ترىپن خاوه ن رېزى ئىزدان خۆى و بىنە مالۇ  
 بە ھەلە وي گە وە ترىپن خاوه ن بە شى ئە و بىنەتە سە نىعە تى و بازىرگانىيائى  
 شىن كە داھاتىكى زوريان ھە بە . لە ئىزدان دا هېچ بىنەتىك نىيە كە داھاتى  
 زۆر بىي و بە رە ئى پە ھەلە وي قىيىدا بە شدار نە بىق .

ھەر لە بە رە و بە كە بە بىن رووخاندىنى رئىمى شا دە رە تانى هېچ  
 جۇرە ئىسلامحاتىكى قوللى سىياسى و ئابوورى و كۆمە لا يە تى لە ئىزدان دا ئىپەنلىنى  
 نا كرى . دىيارە رئىمى شا تە نىيا هېزىتكى حاكمى سىياسى نىيە بە لکوو ناوه ند  
 - تىكى چە وساغىدە وە ئابوورى كە بە ھە زاران پە ت و ھە و داوه بە  
 ئىمېرىبالېزىھ وە بە ستراوه .

سه ر مایه دارانی نیشتمانیه ر وه ری شیران به فارس و قازه ر با چاجانیه  
وه له لایه ک له به رنه وه که همیزیکی دری شیمیر بالیستی و کونه په رستی له  
خه باتی گشتی گه له کانی شیران دان ، هاو خه باتی گه لی کوودن . وه  
له لایه کی تره وله به رنه وه که شوپنیزی مه زنی خوازی له ناو پاندا به  
همیزه ، نایانه وئی دان به مافه نه ته واپه تیه کانی گه لی کوود دا هینهن ،  
ناتوانی ده گل که له که مان له په ک به ره دا سه نگه ربگرن .

له په رکه و راستیه که هه رنه ته وه په ک نه ته وه په کی تر بخاته زیر  
سته می نه ته واپه تیه وه خوی ناتوانی نه ته وه په کی سه ربه ست هی .  
جولا نه وه کی دری شیمیر بالیستی و کونه په رستی ناتوانی له شیران دا به  
ته واوی سه رکه وئی گه ردابن کردنسی مافه نه ته واپه تیه کانی غه بروه  
فارسی شیران به په کی له دروشمه بچجهنه به کانی خوی نه زانی . به  
داخه وه تا شیستا مه سه له کی نه ته واپه تیه که لایه ن هیندی دسته دی  
میللیه وه خراوه ته پشت گوی .

همیزه نیشتمانیه کانی شیران پیویسته زیارت سه و نج بند نه مه سه له کی  
نه ته واپه تیه که جیهانی نه ورودا . ده بیان له په رجاوی که  
له نیوه د ووهه می سه دی بیسته م دا هیج نه ته وه په ک قاماده نیه  
بچیته زیر باری زورداری نه ته وه په کی تره وه . با که وه شبلمین که لمه  
نا و گه لی کوود و گه له کانی تری شیران دا هیوه ندیکی قوولی میتووی  
هه په وه به قازانجی گه له کانی شیرانه که به ناسینی مافی به کتر به په که وه  
به په لگرتی داخوازانه له دری دوزستانی تکڑا یه که شیمیر بالیزم و ریسمی  
شاپه تیه خه با بت بکه ن . تاقی کرد نه وی میزوو نیشانی داوه که قازانجی

گه لی کورد له قازانچی ره نجبه رانی گشت گه له کانی شیران جیاواز تیه .  
 چینی کریکاری شیران دوستی روئی ره ش و بکری گه لی زور لبکار اوی  
 قیمه به . چینی کریکاری شیران و بکخراوه کانی هه م خه بات که نکس  
 شیلگیری دزی شیه بیالیستی و کونه په رستیه و هه م ته نیا هیزیکه که  
 دیفاع له مافی دیواری کرد نی چاره نووسی گه له کانی شیران کرد وه و قیستاش  
 هه ره مقاعده کا . وه رزیرانی زه حمه تکیشی شیران که خویان له لایه که وه  
 له زیرده ستی ده ره به گ و خاوه ن ملکه مه زنه کان دار و له لایه کی تری  
 شه وه رئیسی شا خوینیان ده مری دوست و هاوکاری گه لی قیمه ن .  
 رووناکبیر، فازاد بخوازانه کان و هه ره ها خویند کاران هیزیکی گرنگی  
 بزووتنه وهی نیشتمانی و دیموکراتین له شیران دا . دیاره شه مانه له سه ر  
 یه ک هاوکاری گه لی کوردن . به لامسده باره ت به ته بلیغاتی پیسی  
 شوونیستی که له ناویان دا کراوه و له بفرله وه که مه سه لهی نه ته وايه تی  
 لایان به ته واوی رووناک نیه بیرونیان له مه سه لهی مافی دیواری  
 کرد نی چاره نووسی گه لی کورد وه که نه که نه هیلندی له مانه که به داخه وه  
 زماره شیان که م نه نا یانه وی مافی گلی کورد بناسن . وه جاری واش  
 هه به شه و دروشمانه دوپیاته ده که نه وه که به دریزا بی چهند ساله  
 کونه په رستی شیران کا ویزی کرد وته وه . به کورتی شه مانه هیشتا تی نه گه —  
 پیشون که کورد نه ته وه به کی جها واژه و مافی دیواری کرد نی چاره نووسی  
 خوی هه به .

جولانه وهی نه ته وايه تی کورد شه رکو سه رشانیه تی که شه م رووناک  
 بیرونیانه تی بگه یعنی ، مه سه لهی نه ته وايه تیان بورون بکاته وه

و بیانکاته هیزبکی ها و دنگی خوی له خده بات له پهناوی دیموکراتی و ماده  
نه ته واپه تیه کانی دا . هدر و ره ها نه و تینکوشانه نه رگی نه و همزره  
دیموکراتیانه شه که خویان له مه سه له نه ته واپه تی گه پشتونون .

له شکری نه م روی قیزان به داخله و له سه ره تای چوونیه وه به روی  
شوونیستی عاملاند راوه . نه و کوشتارو قوانه ای که سه رد ۵ می ره زا شا  
خرا ناو گه له کانی غه بیره فارس ، نه و بی حورمه تیه ای به دا ب و شوونیستی  
له میثنه ای نه و گه لانه ده کرا و به تایهه تی په لاما ری دوندانه ای ساله —  
کانی ۱۳۲۵ — ۱۳۲۴ مه سه رئازه ریا بجان و کوردستان روی شوونیزد  
— می له شکری قیزانی به تیکرکه .

فاسکرا یه همراه سکره کانی له شکری قیزان که زوریه بیان روله زه جمهه ت  
کیشه کانی ، نه و شوونیزده بیگانه یه مهه ره ها له ریزی له شکری قیزان  
دا زور نه فسه ری ئازاد بخواز چوون و تیستاش هه ن که جیگای شانا زی گه لی  
کورد پشن . به لام سه رکونه کانی سه رووی لیشگری به هوی سیاسته تی  
کونه په رستی و شوونیستی خویان به وه که له شکریان کرد و ته کوته کسی  
ده ست و خزمه تکاری حه مه ره زا شا گه لی کورد بیان له و له شکره بیزار  
کرد و . گه لی کورد له شکری قیستای قیزان به پاریزه ری قازانجی کونه  
په رستی و ئیمیر بالیزم و به دوزمنی جولا نه وهی میللی ده زانی . زاند رمه  
ری و پولیسیش هه روا ته ماشا ده کا . چونکه جولا نه وهی گه لی کورد  
له کوردستانی قیزان دا هه موو کاتنکی له لا په ن له شکر و زاند رمه ری و  
پولیسیه وه سه رکوت کراوه . دوست و دوزمنی گه لی کورد ئا به و جوړه له

چوار چیوئه‌ی شیراندا به رامه‌ریه کتر راوه ستاون . شا و رژیمه که‌ی  
هـ ده ریه گ و سه رمایه داره کانی سه ریه شیمیر بالیزم هـ ریه و چه شنه  
که دوزمنی شه سلی خه باتی زیدی شیمیر بالیستی سه رانسه ری شیرانس  
دوزمنی شه سلی بزووتنه وه‌ی نه ته وايه تی که لی کورد پشن له کورد ستانی  
شیران دا .

کومه لانی گه ل زه حمه تکیشه کانی سه رانسه ری شیران که هیزی ی  
بنه ره‌تی دیمکراتی شیران دوستی راسته قینه‌ی جولانه وه‌ی گه لسی  
کوردن . له ناو حیزب و تاقعه سیاسیه کاندا که له سه رانسه ری شیران  
تی ده کوشن ریکخراوی ولا پیک هاتوون که به ٹاشکرا و به هیزی ترس له مافی  
نه ته وايه تی گه لی کورد دیفاغه‌هه که ده ن .

قیمه هیوادارین شه و هیزانه‌ی گله شیران دا دری شیمیر بالیزم و  
کونه په رستی خه بات ده که ده و هیشنا به بانشی له مه سه له‌ی کورد  
نه گه پشتون شه و مه سه له بان بیروون پیشنه و قوله دوا روژ دا بنه نا و  
جه و گه‌ی دوست و هاواکاره کانی گه لی کورد وه  
سه و ده منی قیمه سه ردہ منی تی په پهونی گه لانی جیهانه لـسـه  
سیاستی سه رمایه داریه وه بـو سیاستی سوسیالیستی . دـوـو هـیـزـی گـهـ وـرـهـ  
شیمیر بالیزم و سوسیالیزم به رامه‌ریه کتر وه ستاون . شیمیر بالیزم  
سیاستیکی مه حکوم به فه و تانه . به لام سوسیالیزم به ده ستینی و  
سیاستی دوا روژه . جولانه وه‌ی روزگار بخوازی گه لانی جیهان به شیکه  
له خه باتی گشتی بـوـرـیـشـهـ دـهـ رـهـیـانـیـ شـیـمـیرـ بالـیـزمـ وـسـهـ رـکـهـ وـتـنـیـ سـوـسـیـاـ  
لـیـزـمـ لـهـ جـیـهـانـ دـاـ .

فاشکرا به که د وزمنی هه ره گه وره ی گه لان د وزمنی هه مهو جولانه وه  
 به کی د پیزکرپاتی و نیشتعانی ، قیمیریالعزمی جیهانیه . تاقی کودنه وه ی  
 سیروی خه باتی گه له که مان و گه لانی تر به رووناکی نیشانی ده دا که  
 قیمیریالعزم بتو پاراستنی خوی و قازانچه بیسه کانی به هه مهو هنیزیه وه  
 قی ده کوشی کوسب بخاته سه رینگای فازادی نه ته وه زورلیکراوه کان .  
 که گه رله راهرد ووی گه لی کورد سرنج بد <sup>۰</sup> بن ده بینین که لسه  
 سه ره تای سه ده بیسته م دا قیمیریالعزمی شینگلز و هاوکاره کانی هون  
 که هونه هری دابه شرکیدنی کوردستان و گه له که مانهان تووشی شه و  
 حالت کرد که ئیستاتیکید ایه  
 له ماوهی شه ری به که من جیهانی دا و باشنه و شه ره ش گه لسی  
 کورد چ له فیران وچ له تورکها ( عراق هیشتا سه ره خونه هبو )  
 دهستی دا خه باتنکی توند و مه ردانه له بینداوی وزگاری و فازادی و  
 هه ستاند نی مافه نه ته وايه تبه کاتی خوی دلته ئیستعمار گه ره کانی  
 شینگلز و فه رانسه و شه مریکا که ده بایه ویست بتو رو خاند نی قیمیریاتوی  
 عوسمانی له جولانه وه ی گه لی کورد که لک وه ربگن ، له به بیمانی سور  
 دا که سالی ۱۳۲۰ به سترا به لیهیان دا که مافی گه لی کورد بناسن .  
 به لام پاش به له نجام گه باند نی مه به سته کانی خویان و دابه ش کرد نی  
 خاکی عوسمانی له ناوجه ی نفوزو له به بیمانی لوزان کورد بیان به به کجاري  
 له بیز برد <sup>۰</sup> وه . هه روه ها سالی ۱۹۲۵ پاشنه وه که له جولانه وه ی  
 گه لی کورد له عیراق دا به قازانچی خویان که لکیان وه وکرت وله نه وتنی  
 کوردستان به شی خویان هه ستاند ، گه لی کورد بیان فروشتو وه وه مهو

به لئنیه‌ی له نه رپارافی گه له کان دا ہوویان به هیچ و ہوچ ده رچوو .  
جگه له مه ش به هه دوو ھننکه وه جولانه وه کانی گه لى کوردیان به تۆپ و  
فریزکه له عیراق سه رکوت کرد . له ئیز انبیش بوسه رکو تکودنی گه لسی  
کورد پشتیوانیان له حکومه تکرد .

کۆماری دیمۆکراتی کوردستان که به ر وو ہووی خه باتی د وو رو دریزی  
گه لى کورد ہووله کوردستانی شیزاد حکومه تی کونه په رستی شا به یارمهتی  
راسته و خوی ئیمپریالیزمی ٹه مریکا توانی سه رکوتی بکا .

هه رئیستا ئیمپریالیزم به تایبەتی ئیمپریالیزمی ٹه مریکا له هه مسوو  
جیگایه ک دوزمنایه تی خوی له گه ل نازادی و سه ربه خویی گه لان ده  
نویشی . له وشه ره درپندانه پهی که ئیمپریالیزمی ٹه مریکا له ویتنام  
دزی گه لی قاره ما نی ٹه ولاته ده پهکا نیشان ده دا که ئیمپریالیزمی  
ٹه مریکا بوسه رکوت کردنی را په پینی گه لانی زورلائکراو له هیچ توانیک  
ده من ناپاریزی .

ریزگاری هه رنه ته وه په ک زه بریکه له سپیستی ئیمپریالیزم ده دری و  
ده سه لاتی ئیمپریالیسته کان به تایبەتی ئیمپریالیزمی ٹه مریکا ده خاتمه  
مه ترسیه وه . سه باره ت به مه ئیمپریالیزمی ٹه مریکا ہو مانه وهی رژیمه -  
کونه په رسته کان وه ک ویتنام ، شیزاد تی ده کوشی و یارمه تیان ده دا و  
په بیانی عه سکه ری وه ک سپینتو و هی تریان له گه ل ده به ستی .

سوسیالیزم روز به روز خه لک زیاتر بولای خوی راده کیشی . هیندی  
له و گه له زورلائکراوانه‌ی که ریزگار ہوون رنگای سوسریالیزمیان هه لبزارد وه  
و هیندیکی تریش ٹه وه خه ریکن به ورنگایه دا ہپوون . ئیمپریالیزم هه ول

ده دا به فپو فلیل به پاره و چه ک، به هد ره شه و ته قه که و گه لانه بترسینس و  
ناتچاریان بکا له مریکای سوسیالیزم لا بد ده ن. بونه و مه بهسته به فاشکراپسی  
جولانه وهی که ونه ته وانه په لامار داده دا که خه بات ده که ن و تئن ده کوشن  
بپاراستنی قازانجی گلاؤی خوی ته نانه ت فاشتی جیهانیش ده خاتمه  
- مه ترسینس وهی -

سوسیالیزم له سه ره تای بروتیه وه فاشتی و دوستایه تی گه لان و پارمه -  
تیبو و پشتیوانی له خه باتی میله تانی به دروشمی خوی داناده . دوای شه رپی  
د ووشه می جیهانی و به تاییه تی له وسالانه دوایی دا که سوسیالیزم زقد  
په هیز تر بوه و خوی گرتوه ولاته سوسیالیسته کان دوستایه تی خویان لسه  
حاست گه له زیر لیکراوه کان به کرده وه تیسیات کرده . پارمه تی به گه لانی  
میسر، کوویا، جه زاپر، و بتتمام، به نکلا دزو و هی تر . به رهی سوسیالیزم  
ده ره تانی که وهی پیک هیتنا که که و گه لانه دوستی ته نگانه خویان بناسن  
و بین پشت له ستوره بن .

نه ته وهی کورد پیش له و پارمه تیهی بیهی به شندره . ولاته سوسیالیسته .  
- کان له ماوهی ده سالهی را بردوودا زقد جار پشتیوانی خویان له شورشی  
گه لی کورد له کوردستانی عراق ده و بین ووه .

تاقی کردن وهی که وسالانه دوایی به فاشکرا ده ری ده خاکه و گه لانه تازه  
سه ره خویان وه دهست هیتناوه یا له پیناوی سه رهستی دا خه بات ده که ن  
له خه باتی دری شیعیانیستی دا دوست و په ک گری گه لی کوون . زهاتره  
په ک میلیارد و نیو تاده میزاد که نیوهی به شه ره ته له ولاته کانی فاسیا وئه فر  
ینا و له مریکای لاتین دا لایه نگری جولانه وهی گه له کان که دری شیعیانیزم

خه بات ده کن . له به رئه وه سه رکه وتنی هه رکامیک له وگه لانه  
سه رکه وتنی گه لی قیمه به و هه رزه بینیک که گه له که مان له قیمه بالعزم  
— من بدای سه رکه وتنی گشت گه له فازاد بخوازه کانه .

ره نججه ران و رووناکبیران قینسانه به شه ره کانی ولاته سه رمایه  
داره کان دوستی گه لی کورد و پشتیوانی خه باتی له ون . له وسالانه  
دواص دا شه وهی حیله کریکاریه کانی ولاته کانی قیمه هاسی روز ناوا بسو  
ناساندنسی گه لی کورد و دیفاع له مافه کانی کردیان به تایبه تی لنه  
غه رانه و نیتالیا و قیمه کلودا نیشان . دا که خه باتی گه له که مان له  
ناوره نججه ران و رووناکبیرانی خه ولادانه دا که خویان دری سیاستی  
زقداری قیمه بالعزم روز به روز دوست و بار بده ده ری زیاتر به بدای ده کا  
که وا بوله مه بدانی جیهانی دا شه ~~و علی~~ هیله مه زن و گرینکه مه سه رده  
— من قیمه سیاستی خویانه وهی رزگانه رازی گه له کانی ثاسیا وه قرب  
پیتا وه مریکای لاتین و ره نججه ران و رووناکبیران و گشت قینسانه  
شه ره کانی ولاته سه رمایه داره کان دوست و پشتیوانی گه لی کوردن .  
له کاتیک دا قیمه بالعزم خویفهز که میزو و ده حکومی کرد و دوزمی  
نه سلی گه لی کورده . به شه ریه تی پوش که و توولایانگری خه باتی بسی  
وجانی نه ته وه که مانه که بتو رزگاری او وه دوست هیهانی مافی نه ته وايه تی  
را په بیوه . شه وه یه بیرونها وه ری قیمه له سه ره دوست و دوزمی جویانه وه  
نه ته وايه تی و دیمکراتی گه لی کورد .



سناوله ۵۵ کی کا

بیرونی ساند  
۱۹۷۹ شمسی پیغمبر

دیکھو کپڑا تی کو روستا

ش

امه زرگانی حجت کنگزی  
کشید

شیران .

# ولامي نامه کان

ها والا نى خوش و هست ( ش ) و هى و ب له نامه کانى خوھان دا  
 ده نووسن : خه لک له سياسه ت ماند وو بوره، گويي ناد اته روود اوه و کار  
 و باري سياسي و ته نانه ت له بارسي سياسه ت و حيز باريه تى ده پوري گيئن.  
 ئيمه ولايى ده و د وو برا به رېزه له لېكولينه وەي زارا و يكى سياسي دا  
 ده ده پنه وە كە بېن کاده لېن ( قاپوليتزم ) بانى ده مانه وى به تېرىكىد وو  
 نيشانه بشكىنن . وەھەم و شە به كى سياسي باس بکە بىن وەھەم ولايى  
 ئە و د وو برا ياه ش پىدە پىت وەھەم

قاپوليتزم و شە به كى بۇنانىڭلە رىشەي ( پوليتىك ) بانى  
 ( سياسه ت ) وەرگىراوه ( ئا ) ماتايى نە فى ده دا بانى ( ئا ) بانى  
 بېن مۇھالاتى و كەم تەرخەمى لە حاستكار و بارى سياسي و گويي نە دان  
 به سياسه ت . د وو بوره به رېزى و كەم تەرخەمى تۈخۈزۈن كېلىن كەن لە  
 کار و باري سياسي .

لە رېزىمە کانى سەرمایه دارى دا به قانقە ست لە تاوا كۆمە لا فەسى  
 خه لک دا پلا و دە كېتىۋە . بە رېزىمە به رانى رېزىمە کانى سەرمایه دارى  
 و كۆنە به رىستى به هەمۇ تواناوه هە ول دە دەن كە خه لک دوور لە  
 سياسه ت و لە دواكە وتۈرىنى و نە زانى دا رابىگىن . نە هيئىن خەلک چاي  
 بىكىتىھە و قازانچ وزيانى چىنابا يە تى خۆي بىزانى . بولە و مە به سىتە زۇر  
 جارىش لە و كە سانە كە لک وەردە گىن . مەسە لەن زۇر جارە يە

نه وانه‌ی گه ولی ثابین و مه زهه بیان به خوّداد اوه به زه حمه تکیش کان  
ده لئین : باوکم ! توجیت له سیاست و کاری ده ولله بتداوه .  
خه ریکی کاسپی و کوچه و ری خوت به ! ده یا نه وی به وته بلیفاته  
سه ونجی خه لک له مه سه له کانی نیشتاعانی و کومه لا یه تی و سیاستی هه  
لکه بکه ن و بتوانن به بی ته نگ و چه لکه مه چه وساندنه وه و ده سه لاتی  
خویان دریزه بی بده ن .

هؤیه کی دیکه‌ی په پدا ہونی ٹا پولیتیزم سه رکوری و ناهوی دی  
ھیندی تاقم و تویزی کومه لکه . خه لک له به رناراستی و وه عده‌ی بی جنی  
ھیندی حیزبی سیاستی و حکومه ته کان ماند ووده بن وله سیاست د وور  
ده که ونه وه .

زولم و زوری حکومه ت و ته ده گرد نی حیزب و ریکخراوه نیشتاعانیه —  
کانیش ده بیتے هؤی په ره گرتني ٹا پولیتیزم که خه لک ده ترسی و لنه  
سیاست وه زده بی و ده کشته وه .

خوگل کردن له سیاست و که م ته رخدیمن له حاست مه سه له کانی  
کومه لا یه تی و نیشتاعانی به قازانجی حکومه ته دیکتاتور و چهنه چه وسیته —  
ره کاغه . یائی له راستی دا کومه ک به مانه وهی شه وانه .

دیاره تینسانی شورشگیر و نیشتاعان په روړکه هه ست به ژر  
دهستی و به شخوراوى نه ته وه که ی بکا ناتوانی خوی له سیاست که نار  
پکی و شاهیدی زولم و زوری رزیمی دیکتاتوری شا بی .

شه رکی شه ند امانی حیزب و کادره کان شه وه په شه و مه سه له په  
بوخه لک روون که نه وه و تیهان بگه پنن به قه ولی پیشکه وننو و مه زنسی

تُورک نازم حیکه هست :

" من نه سووتیم ، تو نه سووتیشی ، شیوه نه سووتیمین ، چون تاریکی  
ده بئی به رووناگی . "

### کوئنه پسه رستی

نه م وشه به زور جار له نووسراوه کان دا به رجاومان ده که وئی و  
له وتوو وئی روزانه شرها گویهان لئی ده بئی .  
له مانای سیاسی دا کوئنه به رستی یانی موخالیقه تده گه ل پیش  
که وتنی کومه لا به تی . یانی خه تباتی چین و تاقم و توپزی له حالتی فه و تان  
دا له دزی گه شه و پیش که وتنی کوئنل .

ره و ره وهی میزوو و خه باتی کومه لانی گه ل کومه لی مرؤفایه تی بسو  
لای گه شه و پیش که وتن ده با و چین و تاقم و توپزی خاوه ن شیمتیاز و  
زیده بی که له گه ل به ره و پیش چوونی کومه ل موخالیفن و ده با شه وئی  
وه زعی خویان بهار یزد ، به فه و تان مه حکوم ده کا .

ته جرویه ده ورانه کانی میزوو له وهی نیشان داوه . وه ک فه و تانی  
خاوه ن کویله کان و پاشان ده ره به گه کان و پاشان سه ر ما یه داوان که  
ده ره کهی له سه ردہ میکی دیاری کراوی میزووی دا بتو پاراستنی  
قازانجی چه و سینه رانهی خویان و شیمتیازات و زیده بی خویان له گه لی  
پیشکه وتنی کومه ل و په ره گرتن و گه شهی هیزه کانی به ره ده هنینه ر

که وتوونه ناته بایس و ته زاده وه . بیوونه دیارد و نیشانه ای پیوه ندیه کانی  
 کون و گه نده لی به رهه م هینهان و بیوونه له نبهه ریکله سه و ریگا  
 پیشکه وتن و بیهی گه پشتني کومه ل دا .

نه وه یه کونه په رستی . بانی پاریزگاری و پشتیوانی له نه زم و رزمه  
 کانی گه نده ل و به ره نابووتی و دوزمنا به تی له گه ل پیشکه وتن .

کونه په رستی هینهندی جار به شکلی زویی و ملہپری و سه ره پیهی و  
 خنکاندن و ره شه کوزی و گرقن و راو نان و قازار داتی کومه لانی خه لک  
 خوی د نوینی و کیزیمی فیستای پاشایه تی قیزان .

هینهندی جاریش به شکلی بیرو باوه زی کون و دوا که وتوو پیشک له  
 دری زانهای پیشکه وتوو خوی نیشان ده داویه ناکارو گرد وهی د وا  
 که وتوانه و د نووسی .

کونه په رستی به چه شنی توند کردنی زولم و زور له زه حمه تکشان و  
 فشاری نابوری و سیاسی پرسه و نه ته وه کانی به شخور او وسه رکوت گردس  
 جولا نه وهی شورشگیری که کومه ل به ره و پیشکه بیهی خوی د نوینی .

له سه و ده من شیهه بالیزم دا فاشیزم و میلیتاریزم له ولا ته کانی پیش  
 که وتووی سه و ما یه داری نیشانه ای کونه په رستینه .

کونه په رست به و که سه ده لین که دری هه موو شتیکی پیشکه وتو و  
 بیهی و بیهاراستنی نه زم و سیستمی کون و گه نده ل و بیرو باوه پی د وا  
 که وتوانه و زه نگا هه ول بدا .

نه و ها والا نه ای که دا ایمان کرد وه له ژماره کانی ( تیکوشه بیدا ) .

هه موو جاری يه ک دو و شه و زاراوه‌ی سیاسی و فایووری و کومه لایه تی  
مانایان لئی بد ریته وه و روون بکریته وه . نه وه له و زماره وه داخوازه  
کانیان به جئی ده گا و هیوا دارین هه موو زماره يه کی (تیکوشہ ر)  
لیکد انه وه و شی کردنه وهی يه ک دو و شه و زاراوه‌ی سیاسی تیدا بی.

دو سال په کمه تیم ده نی، به دو مانگ سه و په سنتی  
تان ده ست ده خدم .

### گاندی

”بُوتَنگه يشتنی نه ومه سه له یه که له گه ل کی شه په ده که ی،  
چیت ده وی وه دوای ج که وتووی، بیچگه له وهی که خوت بناسی  
رنگا به کسی دیکت نیمه . پیش  
ماکسیم گورکی

”قاره مان نه و کمه سه نیمه قمهت  
نه کمه وی، قاره مان نه و کمه سه به  
پاشه مسووکه و تیده که همه سنتیه وه .“  
کونفسیون

# پـاـدـیـ بـیـ دـهـ نـگـ

روز نمـ لـانـ

چـهـ نـدـ زـوـنـ ئـهـ وـ چـيـرـ وـ كـانـهـ ئـيـ كـهـ نـانـوـسـرـنـ ،ـ بـهـ لـكـوـوـ روـوـ دـهـ دـهـ نـ.

خـهـ لـكـ وـ كـاتـ خـاـوـهـ نـهـ وـانـهـ نـ وـ كـاتـتـكـ كـهـ سـيـنـ گـيـهـانـ بـوـرـاـبـگـرـ هـهـ سـتـ  
بـهـ گـهـ رـمـاـيـيـ وـ دـلـهـ كـوـتـهـ يـاـنـ دـهـ كـاـنـ .ـ بـهـ لـتـنـ ئـهـ وـانـ دـلـهـانـ هـهـ يـهـ دـلـهـ  
كـوـتـهـ يـاـنـ ئـهـ وـهـ نـدـ بـهـ هـيـزـهـ كـهـ لـهـ وـدـمـوـيـ سـنـوـوـرـهـ كـاـنـيـشـ دـهـ بـهـيـسـتـرـيـ .ـ

چـيـرـوـكـ زـوـرـيـهـ يـاـنـ لـهـ كـاتـيـ خـهـ بـاتـ دـاـ پـهـيـداـ دـهـ بـنـ وـ تـاـ لـهـ دـنـيـاشـ  
دـاـ خـهـ بـاتـ مـاـبـيـ زـارـ بـهـ زـارـ دـهـ گـهـ بـيـنـ ،ـ وـرـيـاـ دـهـ كـهـ نـهـ وـهـ وـ تـهـلـيـهـامـ دـهـ  
بـهـ خـشـنـ .ـ

هـهـ وـهـ لـيـنـ جـارـ كـهـ ئـهـ وـ چـيـرـوـكـهـ مـ بـهـيـسـتـ بـهـ سـهـ رـهـاتـتـكـ بـوـرـهـ نـگـهـ لـهـ  
بـهـ نـدـيـخـانـهـ ئـيـ "ـ گـ "ـ لـهـ نـيـزـيـكـيـ "ـ وـسـلـوـ "ـ روـوـيـ دـاـ بـيـنـ .ـ بـاـشـ چـهـ نـدـ  
سـالـ هـهـ وـالـتـكـيـ لـهـ هـسـتـانـيـ ئـهـ وـ چـيـرـوـكـهـ ئـيـ بـوـگـيـزـامـ وـهـ .ـ لـهـ هـاـوـيـنـيـ ئـهـ وـ

سال دا له هاوالیکی فه رانسه پشم بیست . پاشان هاوه به ک له و باره وه  
هیچم به گوئی نه گه بیشت . هه رده تکوت له بیتر چوته وه . تا روزه کی نه و  
چیزکه م به که میک گورانه وه له کریکاریکی نه لمانی روز ناوا بیست . به لام  
هه ربه و دله کوته ی پیششوو .

نیستاده م هه وی نه و به سه رهاته به وشه ی ریک و هیڈی هه و  
وه ک هه ول جار بیست بروم بی گلیمه وه . به سه رهاته که ئاوا بیو :  
... شه وی د ووھه من باش به لا ماری فاشیسته کان به سه ربی کیه تی  
سوویه تی بهاویکیان هینا به ندیخانه . بودوا روز گیراوه کان که وتنه  
هه ول و ته قهلا تا له ناو نیشانی قاگادارین . به لام تلکوشانه که یان  
بی فایده بیو ، شه و گوچان له گرم و هوری لەداینی ده بیو . باش ماوه به ک  
دوو باره به پاله و په سته ده زوری به ندیخانه یان قاخنیه وه . روزی دو  
- ایی به ندیه وان خه به ری دا که له خو چووه و پاشان وه هوش هاتونه  
- وه . به ندیه کان خه ریک بیون پیو ندی ده گه ل بگن . به لام نه و  
بی ده نگ بیو . هه موو شه وی ده یان دی که فاشیسته کان له زوره که -  
یان ده برد ده روی و تا ده هات له خو بچی لیپان ده دا و سه رله  
نوی ده زوره که یان داویشته وه . به ندیه وانه کان خه به ریان ده دا :

" " وَهْ رَبِّ دَنْگَهْ "

بَهْ نَدِيَهْ كَانْ دَهْ يَانْ بَرْسِيْ : " " دَاخْوا لَالْهَ ؟ "

بَهْ نَدِيَهْ وَانَهْ كَانْ وَلَامَهَانْ دَهْ دَادِوهْ :

" " نَاهْوَى نَاجْتَى لَالْ بَىْ . . . "

دِيَوَارَهْ كَانِيْ بَهْ نَدِيَخَانَهْ هَهْ رَجْهْ نَدِهِيْ فَهْ سَتُورَهْ شَبَنْ فَاشِيسْتَهْ كَانْ  
نَاتِوانَنْ پَهْوَهْ نَدِيَهْ كَانْ بَكْرَنْ لَهْ كَهْ لَلْ دَهْ رَهْ وَهِيْ بَهْ نَدِيَخَانَهْ .

كَبِراَوَهْ كَانْ بَهْ زَهْ حَمَهْ تَيْكَى زَوْرَهْ بَهْ نَدِيَانْ لَهْ كَهْ لَلْ دَهْ رَهْ وَهْ كَرْتْ وَ  
بَرْسِيَارِيَانْ لَهْ نَاوَهْ نَيشَانِيْ فَهْ وَبَهَاَوَهْ كَرْدْ . وَلَامَهَانْ وَهْ وَكَرْتْهْ وَهْ :

" " وَهْ وَتَازَهْ كَبِراَوَهْ بَهَاَوَهْ كَهْ لَهْ كَهْ لَهْ كَهْ رِيَكَى فَاسِنْ كَاتِيْ بَلَّا وَكَرْدَهْ  
— وَهِيْ ( تَرَاكْتْ ) كَبِراَوَهْ . لَهْ تَرَاكْتَهْ كَهْ نَوْسِرَاَوَهْ :

" " بَهْ كَيَهْ تَى سَوْوَهْ تَى سُوسِيَالِيَسْتِيْ ، فَاشِيزْمِ تَيْكَ دَهْ شَكْفَنْيْ . . . "

بَهْ لَامْ هَيْجِ بَالْكَهْ وَنَوْسِرَاَوَهْ وَنَيشَانِيْ تَرِيْ بَىْ نَهْ بَوَهْ . تَا بَزَانَنْ كَيَيْهْ وَ  
بَنَاسْرَى . كَهْ شَتا بَهْ ( بَولِيسِيْ فَاشِيسْتِيْ لَهْ لَعَانْ ) لَايْ وَايِهْ وَهْ وَ  
بَهَاَوَهْ سَهْ رَبَهْ رَيَكَخَراَوَهْ وَدَهْ سَتَهْ بَهْ كَيْ بَهْ رَبَهْ كَانِيْهْ .

حَهْ وَتَوَوَهْ وَ مَانَگَ رَابِرَدَنْ بَهْ لَامْ بَهَاَوَهْ كَهْ هَهْ رَبَهْ دَهْ نَگَ بَوَوَهْ . وَ  
دِيَارْ بَوَوَهْ كَهْ شَتا بَهْ نَهْ بَهْ تَانِيَهْ كَاهْرَايْ بَىْ دَهْ نَگَ وَهْ قَسَهْ بَيْتَنْيَا وَهَيْجَسِيْ

لئی بیبیسی . هه رله به ریه وه ش قیتر شه وانه له زوره کهی نه مان  
ده برد ده ری . له بېرۇچىك بەندىيە كان بېستيان كە بەرمان داوه .  
بە لام پۆلیسی بەندىخانە دە يگوت : " " له پېش ده رگای بەندىخانە  
دانېشتىووه نە دە رپوا نە قىسىدە كا . " "

گەشتا بۆ جاپىز بېھوو . تە واوى بېرسىيار و لېکولىئە وەى گشتاپۇرە وەى  
دە رخست كە هېچىڭ كەس وە دواى نە كە وتوھ و بېرسىاري لئى نە كرد وە .  
لە كە سەزى نە بۇھ . تە ئاتىھەت نە وانەى لە شوپىنى كارمان بىشىن  
بۇون و بۆ ماڭى خۇجان نە كە راونە وە لە كەل ئىشانە كانى ئە وېھ كەن  
نە دە گىرته وە . جاپۇرە كە شتايپۇرە راستى لاي وابولە كەل  
پەياوېلىكى نەھىنى ، ئىنسانلىكى بىشىن ئەنۋەتكى ئەرەعە رىزى رو و بە<sup>جەل</sup>  
رۇو بۇھ . لە ئەنجام دا هاتىبۇونە سەرەت و باوهەرە كە رېسەرى  
بىدەن ئاخىرى كەى روولە شوپىنى دە كا .

ھېشتا زمارە ئە و پۆلیس و حاسوسىسى نەھىنەنە ئە كە شتاستا بۆ بۆ  
را و كىرىنى ئە و پىساوه ئامادە ئى كردى بۇون نە زاندراؤھ . بىشىن گومان  
كۆمە لېلىكى بە كجارتۇر بۇون . دەمان زانى نا توانى را بىكا و لە بىر  
دەستيان رىزكار بىشى . بىاوه كېراوه كە شەرە وەى دە زانى . دە بىزانى

قسه له گه ل هه رکه سیک بکا ده پختاهه مه ترسیه وه . ده بیزانی ناتوانی  
ده رگای همچ مالیک بکاته وه به بئی که وهی مردن له گه ل خوی نه ها ته  
ژوری . ده بیزانی که رووله لبزه وار و جه نگه لیش بکا . چونکه له لایون  
فاسیسته کانه وه ژیز و رووده کرا هه تا هه مووزیند وارنکی تیندا قر  
بئی .

جا بئیه له ده رگای به ندیخانه که دانیشتبو ، هه روا به بئی  
ده نگی داما . که منازانی نه و خده به ره له کوی وه به . به لام گیراوه  
کان ده لئین ته نهیا له وهی ده توسا که نه وه کووریهواریک قسهی له گه ل  
بکا و گیانی بئی گوناھیک بکه ویته مه ترسیه وه .  
له وحاله دا که له پیشی به ندیخانه دانیشتبو ، ده سته کانی له  
بن هه نگلی ده نا و ده نا و چاوی بزیند اری هه لدپنا و به نیگا به کسی  
سارد و چاویکی له مه ژورو ره نهیتیه کانی گه شتا بوده کود که به  
ناره حه تی له نینیکی شه و ده هاتن و ده چوون ، شه وانه ده بیان بوده  
— وه ژوری به ندیخانه وزنجیریان ده کرد .

گیراوه کانی توده بانگوت : زور سه بیره هه تا قیستا نه بیان  
کوشته . ره نگه له ترسان به زیند وویان را گرتی . نه وان ده بانگوت :

شاشیسته کان له مهندی وله سره خویی نه و ده ترسان . به ده نگی  
وماتی ده و رو به ری دا گرتبوو . برداشته هوّده بیه کی که له هیچ کسوی  
وه ده نگی وه ده روی رانه ده گه پیشت . به لام به ندیه کان ده بان زانی  
که له ده ره وه را ده نگ ده چیته زوری . هه رکاتیکی به پیش هوّده که  
نه و دا تی ده با رین هاوار بان ده کرد :

### "ستالنگ رواد"

لامان واپوو که نه م وشویه نه و به زیند ووی را ده گری . له به ندیخا  
— نه باوبوو که سینکی هی قیرواده باشه و بایه و بایه ریکی تیک شکان  
و سه ردانواندن باشه به سه رهاتی پهاوه بیه ده نگه که بان بوده گیراوه .  
کاتیکی روزی فازادی گه پیشتی و خه لکیه خوشی وله سرینه وه  
ده روازه هی به ندیخانه کانیان شکاند و ده رگای زوره کانیان کرد وه  
گیواوه فازاد کراوه کان له بیه پلیکانی به ندیخانه چوونه خواری تا گه پیشنه  
پیش هوّده نه و پهاوه بیه ده نگه .

به کیک له به ندیه کان کلیلیکی هیناوده رکابه کی فاسنی قورسی  
کرده وه . دیتیان له سه ره خته داریک پهاوتکیان به زنجیر به ستونه وه .  
پهاوه که کاتیکی چاوی به گیواوه کان که وت که جلی به ندیخانه بیان

ده به و دایه ترووسکه به کی له چاوی دا دیترا و به زان و ده رد پنگه وه  
که له ده م و چاوی دا پلا و بیوه لمیوه کانی هزاوت و به ده نگنگی کـز  
و گـیراوه کـه له به و بـی دـه نـگـی گـیراوه کـان نـه فـه رـی فـاخـرـشـ گـوـیـی  
لـتـی بـوـکـوـتـی : " فـازـادـمـ کـمـهـنـ ! "

باشـجـوارـسـالـ لـهـیـهـ هـهـ وـهـ لـیـنـ وـهـ پـهـ کـهـ  
بـوـکـهـ بـهـ رـهـانـیـ دـاـ دـهـ هـاتـ .ـ بـهـ نـدـیـهـ کـانـ زـوـ بـهـ  
لـهـ سـهـایـیـ پـیـشـتـاوـهـ لـتـیـ دـهـ نـگـهـ کـهـ سـهـانـ بـهـ  
لـایـ قـامـهـلـاـنـسـ بـهـ .ـ لـهـ وـکـاتـهـ دـاـ هـهـ مـرـوـرـیـاـنـ کـرـدـ بـهـ وـهـ  
وـهـ بـیـ دـهـ نـگـ بـهـوـنـ .ـ بـاشـانـ تـنـکـیـراـ هـهـ زـارـانـ کـسـ  
لـهـ بـادـاشـیـ رـهـزـ وـحـیـوـتـهـتـ کـلـاـهـانـ  
لـهـ سـهـ رـیـ خـقـانـ دـاـ گـرـتـ .ـ بـهـ سـاـوـهـ کـهـ  
لـهـ چـاوـیـ شـاـوـالـهـ وـهـ لـهـ سـامـانـیـ  
سـانـگـیـ مـایـ یـاـ مـابـوـ .ـ خـهـ لـکـ دـهـ یـانـگـوـتـ  
ترووسـکـهـیـ فـاسـمـانـ لـهـ چـاوـیـ دـاـ دـهـ بـهـ دـرـاـ  
لـهـ رـنـگـایـ نـهـ خـوشـخـانـهـ تـهـ وـاـوـبـوـ .ـ بـهـ لـامـ خـهـ لـکـ

نـه بـرـازـانـی فـه وـکـیـه :  
 فـه وـبـیـاـوـه قـسـارـه مـانـ بـسـوـ . خـه لـکـشـ  
 هـه رـگـزـلـه بـیـهـ دـی نـابـهـ نـهـ وـهـ .

لـکـشـلـه بـیـهـ دـی نـابـهـ نـهـ وـهـ

لـکـشـلـه بـیـهـ دـی نـابـهـ نـهـ وـهـ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
أَللَّهُمَّ إِنِّي أَنْعَذُكَ مِنَ الشَّرِّ  
الَّذِي لَا يُعَذَّبُ بِهِ أَهْلُ  
الْأَرْضِ وَلَا هُوَ أَهْلُ  
الْجَنَّةِ وَلَا هُوَ أَهْلُ  
نَارِ الْجَنَّةِ

ههوازنامهی کتب

بایی ۴ تمهن